

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

- a „Lengyelországi Magyar Kulturális Évad” keretében TALÁLKOZÁSOK címmel szervezett lengyel és magyar középiskolás diákok számára szervezett játékos művelődéstörténelmi vetélkedőről és annak negyedik, befejező szakaszáról -

A Balassi Bálint Intézet (NI/209-1/2016), illetve a Külgazdasági és Külügyminisztérium (KKM/7372/2017/Adm.), valamint a Budapest Fővárosi Önkormányzat által kezdeményezett TALÁLKOZÁSOK című lengyel-magyar diákvetélkedő sikeresen lezárult. A mellékelt programtervnek megfelelően a teljes sorozat megvalósult (lásd a mellékelt audiovizuális anyagokat).

- I. A szerződés szerinti negyedik teljesítési szakasz - 2017. április 10-e és június 16-a között – feladata a vetélkedő második digitális fordulójának lebonyolítása, valamint utolsó, szóbeli fordulójának megszervezése és megvalósítása volt. Ennek keretében
1. Meghirdettük és lebonyolítottuk 2. digitális fordulót, amelynek eredményeképpen két lengyel és két magyar diákcsoport jutott a döntőbe.
 2. A másik alapvető feladatunk volt döntő infrastrukturális feltételeinek – utaztatás, szállás, étkezés, szabadidős programok - megtervezése és megszervezése.
 3. A szakmai előkészítéshez hozzátartozott a diákok felkészüléséhez szükséges anyagok kiküldése, valamint a virtuális (skype) tanári felkészítés is.
 4. A közvetlen szakmai program előkészítése és megvalósítása négy területre irányult
 - a program tartalmi elemeinek (a napi feladatok forgatókönyveinek elkészítése
 - a megvalósításhoz szükséges eszközök elkészítése és beszerzése (kosztümök, filmes háttéranyagok stb.)
 - a filmes diákstáb („werk” és a csapatokhoz tartozó stábok) felkészítése és mozgatása
 - a helyszínek biztosítása).

II. A TALÁLKOZÁSOK című projekt rövid leírása

A projekt alapvető célja az volt, hogy találkozási pontokat hozzon létre a két ország diákjai és tanárai számára: hogy jobban megismerjék közös múltunkat; beszélgessenek, vitatkozzanak a két nép sorsközösségéről, térségünk fontos kérdéseiről. A vetélkedőre lengyelországi és magyarországi középiskolákból jelentkezettek a négy diákból és egy aktívan résztvevő tanárból álló csapatok. A vetélkedő közös nyelve az angol, de a digitális fordulók feladatait nemzeti nyelven is meg lehetett oldani.

A program kezdeményezői és támogatói a Balassi Intézet, Külgazdasági és Külügyminisztérium, a budapesti Lengyel Intézet, Varsói Magyar Kulturális Intézet szervezője pedig Az AGAPE Készségfejlesztő Alapítvány és a Fiatalkor Mentori Egyesület. A szűkebb szakmai stáb résztvevői Szymczak Judit, Jakab György, Márton András, Papp László és Polgár Tamás, Katona Éva volt. A Budapesten 2017. június közepén megrendezésre kerülő döntő házigazdája a Szent László Gimnázium volt.

1. A vetélkedő programja

Az első digitális fordulóban a közös történelem különböző időszakából – középkori uralkodóink, 1848/49, a 2. világháború, 1956 - fölött kérdésekre kellett válaszolniuk a diákoknak oly módon, hogy nagyjából a másik ország múltjának ismeretére kérdeztünk rá.

A második digitális fordulóban a csapatoknak különböző korszakokról tudósító történelmi újságot kellett szerkeszteniük megadott témák alapján. A *Szemtanú* néven szerkesztendő újság tipográfiai formáját és a leendő cikkek címeit előre kialakítottuk, a diákok feladata az volt, hogy a rovathelyek és a címek alapján írják és szerkesszék meg a lapot.



KÜLGAZDASÁGI ÉS
KÜLÜGYMINISZTERIUM



Balassi Intézet
Varsói Magyar
Kulturális Intézet

Fiatalkor Mentori
Egyesület

AGAPE Alapítvány



A Budapesten megrendezett angol nyelvű döntőben két lengyel és két magyar csapat vett részt. A döntő három nagyobb kreatív feladatra épült:

a/ **Történelmi Hírműsor készítése.** A feladat az lesz, hogy a csapatok keressék meg számukra kisorsolt történelmi személy budapesti emlékhelyét, és az ott talált (általunk delegált) kosztümös szereplővel készítsenek interjút, színes riportfilmet. A technikai stábot a szervezők biztosítják, a műsort teljes egészében a versenyző csapatoknak kell összeállítani.

b/ **„Disputa” (vita).** A vita- és érvelési kultúra fejlesztése jegyében a csapatok globális, európai és közép-kelet-európai térséget érintő alapvető kérdésekről, problémákról vitatkoznak, érvelnek majd.

c/ **Filmek új szöveggel.** Megadott témák és szempontok alapján ismert játékfilmek kiemelt részleteire kell új szöveget alkotniuk, és a képsorok alá mondaniuk a diákcsoportoknak, mintegy újraszinkronizálva a filmrészleteket.

2. A vetélkedő résztvevői

A vetélkedőn a két-két nemzeti csapat képviselőjében 8-8 diák vett részt. A hozzájuk kapcsolt diáksegítők (filmesek, fotósok, segítő) létszáma 18 fő volt, így a programban egészül 34 diák és tíz tanár vett részt. A résztvevő csapatok:

- **Mikolaj Kopernik Liceum – Żywiec:** tanárnő: Anna Surowiak, diákok: Mateusz Binda, Jarosław Pietrasina, Natalia Hulbój, Katarzyna Sura

- **Toldy Ferenc Gimázium – Budapest:** tanár: Németh György, diákok: Nyíró Fanni, Vojnits Péter, Zöller Enikő, Kiss Eszter

- **Stefan Zeromski Liceum - Bielsko-Biala:** tanár: Katarzyna Matuszek, diákok: Aleksandra Kocurek, Stanisław Olearczyk, Jadwiga Walkiewicz, Łukasz Łach

- **Szent László Gimnázium – Budapest:** tanár: Lissák Bertalan, diákok: Papp Luca, Csibor Ferenc, Takács Levente, Kardos Anna

- Diáktfilmesek, segítők (Szent László Gimnázium, felkészítő tanár: Papp László): Réti Dániel, Rahmann Martin, Szolyka Márton, Sóti Gábor, Kondér Fanni, Szitka Orsolya, Márkly Nóra, Reményi Mátyás, Kovács Lewis Levente, László Kíra, Horváth Zsanett, Valkony Márk, Wootsch Júlia, Varga Botond, Besenyi Dávid, Szalay Tamara, Ürögi Petra, Batári Anna

3. A harmadik, döntő forduló eseményeinek rövid összefoglalója
(MELLÉKLET: programterv, forgatókönyvek, fotók, elkészült produktumok, sajtóanyag, honlapkép)

- A terveknek megfelelően 2017-06-11-én este megérkezett a két lengyel csapat és a hosszú buszozás után megvacsoráztak és lepihentek.

- A következő nap egy rövid tanári stábértekezlet után délelőtt a négy csapat diákjai és a hozzájuk kapcsolódó diáktfilmes stábok találkoztak és ismerkedtek egymással. Ebéd után kezdetét vette az első komoly erőpróba. Egy mindenki által ismert film részleteit kellett újraszinkronizálniuk: egy előre megadott történet alapján új szöveget kellett írniuk és a filmek alá mondani a diákoknak.

- Június 13-án, kedden a történelmi időutazás, a Szemtanú Híradó forgatása került sorra. A program reggel tízkor a budapesti Lengyel Intézetben kezdődött, ahol Jaroslaw Bajaczyk és munkatársai bemutatták a diákoknak és tanáraiknak az Intézet tevékenységét. Ezután a négy csapat, a hozzájuk rendelt diáktáborokkal és kísérőkkel elindult megkeresni a számukra kijelölt helyszíneket

- A Stefan Zeromski Líceum csapata a budai várban forgatott. A Budapest Történelmi Múzeum kedves munkatársai segítségével Anjou Hedvig királynő nyomába szegődtek, majd pedig Buda 1686-os visszafoglalásáról készítettek helyszíni riportokat.
- A Mikoláj Kopernik Líceum csapata a Kossuth Lajos téren forgatott. Sajnos a Parlamentben nem tudtak forgatni, de a téren azért sikerült interjút készíteniük idősebb Antall Józseffel és munkatársaival, akik 1939-ben fontos szerepet játszottak a lengyel menekültek magyarországi befogadásában. A tér másik oldalán az 1956-os események szereplőire találtak a diákok, ahol a lengyel nép baráti segítségnyújtásáról beszélgethettek a „korabeli” résztvevőkkel. A

roppant ügyes időutazó diákstábnak sikerült Lengyelországban is forogni. megszólaltattak néhány „1956-os” lengyelországi vándort is, akik ilyen módon igyekeztek támogatni az 1956-os magyarországi forradalmat és szabadságharcot.

- A Toldy Ferenc Gimnázium időutazó csapata először az Óbudán található „Katinyi mártírok emlékművét” keresték fel, ahol beszélgettek a magyarországi lengyelek egyik képviselőjével, majd pedig József Bem budai szobrának 1934-es avató ünnepségén vettek részt, ahol riportokat készítettek.
- A Szent László Gimnázium diákjai a Magyar Tudományos Akadémia előtt – sajnos őket sem engedték be az épületbe – interjúkat készítettek a Lengyelországból Magyarországra elszármazott neves tudósokkal, majd a Toldy Ferenc Gimnázium tantermeiben emlékhelyein forgattak.

- Június 14-e jóval pihentetőbb volt, mint az előző napi városi forgatás és az utána következő éjszakai vágás. A délelőtti folyamán a tegnapi felvett anyagok szerkesztése, szemtanú híradóvá formálása volt a feladat a csapatok számára. Délután a lengyel és magyar diákcsapatok közötti VITA következett. Eredetileg az úgynevezett Disputa (Debate) vitaformát terveztük, de mivel a csapatok nem ismerték ezt a pedagógiai módszert, ezért a vitát „megszelídítettük”, leegyszerűsítettük. A lengyel és a magyar diákoknak Közép-Európa sajátosságairól, a lengyel-magyar sorsközösségről kellett érveket gyűjteni és előadni.

- Június 15-ét tartalék szakmai napnak terveztük azok számára, akik nem tudták befejezni elvett anyagaik vágását szerkesztését. A többiek számára viszont ez már szabadidős nap volt. Ennek egyik eleme a csillebérci kalandpark kipróbálása volt, másik eleme pedig egy többórás hajókirándulás a Dunán. A program este a Tűztorony étteremben ért véget, ahol a búcsúvacsorát követően közösen megnéztük a hét során elkészített produkciókat, filmeket.

- Június 16-a, péntek már a lengyel vendégek búcsúnapja is volt. Délelőtt még meglátogatták a Parlamentet és néhány számukra fontos lengyel vonatkozású emlékhelyet, majd hazautaztak.

Budapest, 2017. június 16.

Jakab György



**Fiatalok Mentorai
Egyesület**

AGAPE Alapítvány

